

第九次 世界物理治療聯盟

定期總會 및 學術大會 參加報告

白 進

日 時 : 1982 年 5 月 23 日 ~ 28 日

場 所 : 스웨덴의 스톡홀름

參席者 : 金 龍 柱 現協會副會長

白 進 直 前 會 長

1982 年 5 月 22 日 午前 10 時發 KAL 便으로 金龍柱教授와 나는 스톡홀름으로 向하여 出發했다. 正午에 東京나리다國際空港에 到着 3 時間 45 分을 따분하게 空港內에서 보내고 P.I.A. 便 (PAK-ISTAN INTERNATIONAL AIR-LINE) 으로 파키스탄의 카라치空港으로 날아갔다. 長時間의 飛行인지라 20 時 50 分 마닐라空港에서 한時間 머물後 5 月 23 日 새벽 3 時 카라치空港에 到着하였다.

北緯飛行機가 보였다 出入國管理가 嚴하니까 公연히 神經이 쓰였으나 세 時間後 無事히 그곳을 出發했다. 中間에 두바이空港에서 한時間 머물고 獨逸의 푸랑크푸르트에 到着한 現地時間은 13 時 5 分 (韓國時間 20 時 5 分) 이었다.

그곳에서 지긋지긋한 P.I.A. 를 버리고 날렵한 스칸디나비아인 에어라인으로 갈아탄 것은 17 時. 目的地에 到着한 것은 19 時, 韓國時間으로 24 日 午前 세時였다. 時差時間 8 時間을 빼고 나면 長長 33 時間의 飛行이었다. 中間中間 空港에서 쉬곤했지만 천다는 自體가 지겨웠던 것도 事實이다.

스톡홀름空港에는 W.C.P.T. Congress 에 參加하는 各國會員들을 接待하기 爲하여 準備委員會에서 案内人들이 나와 호텔豫約 및 모든 連絡을 取해주고 있었다. 金龍柱教授의 手筈로 事전에 民泊이 決定되어 있었으므로, 民泊할 집주인과 만나기로 約束된 場所를 찾아 고속버스에 올라 30 분가량을 달린後 미리 나왔었던 그들과 만날수 있었다. 男便은 百貨店支配人이라고 했고, 婦人은 精神科 P. T 를 專工한다고 했다. 二男二女의 和睦한 家庭이었고 大婦는 50 歲가 넘어보였다.

各者의 生活에 바쁘시다보니 全家族이 다 모인것을 보지못해 有感이지만 모두가 親切하게 對해주고 있음을 느낄 수 있었다.

施行中 덤다고 느낀 것과는 달리 스톡홀름에 내렸던 그날은 날씨도 흐렸고 꽤 쌀쌀한 日이었다. 夏服만 準備하고 간것이 後悔스럽기조차 했다.

그집에 到着하자 房을 配定받고, 6 日間 머무는 동안 폐를 끼치는 것과 對等하진 못하나 法酒와 人蔘茶, 마추라 및 한복을 입고있는 男女를 그린 風俗圖를 贈物로 주었다.

沐浴後 純粹한 스웨덴飲食의 저녁을 먹고나니 子正이 가까웠다.

고단한 마련에신 곧 잠이 올듯도 하련만 mid-night sun 이라는 스웨덴의 季節탓으로 밤이 韓國의 黃昏무렵같은 時間이 두, 세 時間 흐른 뒤 靑히 밝아지는 탓으로 첫날만 充分히? 잤을 뿐 每日 5 時間以上 자기가 힘들었다.

5 월 24 日 9 時 15 分부터 奏樂이 演奏되는 가운데 入場이 始作되었고, 10 時 Mrs. Magnus-

on公主가 參席하자 本格的인 開會式이 始作되어 먼저 W.C.P.T의 加盟한 國家들의 露旗 入場이 스웨덴 P.T 學生들에 의해 있었고 國王의 人事말씀을 公主가 代行하고 式順에 따라 進行되었다. (式順: 별첨 1 참조)

1982年 5月 23日 現在 W.C.P.T 加盟國은 40 個國이며 會員總數는 108,381 名이며 5月 24日 새로 加入이 決定된 國家가 自由中國·싱가폴·잠비아 3 個國이다.

正確한 W.C.P.T의 歷史는 별첨 2을 參照하기 바라며 會員國名과 會員數 及 參席代表도 별첨 2'를 參照하기 바람.

W.C.P.T Congress 參加費는 一人當 參百拂이고, 參席한 國家는 60 個國(非加盟國 17 個國 包含)이며, 參加會員數는 外國人만 2,100 名을 좀 넘는다고 했다.

特記할만한 것은 스웨덴이 地理的으로 朝鮮과 인접한 탓인지 共產國家에서 參席한 物理治療士가 意外로 많았다는 點이다.

그리고, 參席者 中 男子는 10%未滿임을 감안할 때, P.T를 始作한 사람은 世界的으로 女性側이 훨씬 많았다는 點을 再三 確認할 수 있었다.

主催國인 스웨덴의 境遇 現在 男子會員은 7%에 不過하고 學生 中 25%가 男子라고 했다.

開會式이 있었던 5月 24日 저녁에는 스웨덴로얄오페라합주단의 앙상블이 있었고, 5月 25日 저녁엔 뉴-스파클나 新聞紙上을 통해서만 볼 수 있었던 노벨賞을 受賞하는 場所로 有名한 스톡홀름의 市廳에서 열린 만찬회에 招待되어(千名만 招待되었음) 그곳에 參席했던 各國會員들의 흥분은 絶頂에 達했다.

그곳에서도 亦是 公主가 參席하여 모든 사람들로 하여금 好意한 感情에 파묻히게 해 주었다.

노벨賞을 受賞하는 연단에서 찍은 사진이 아직 現象되지 않아 學會紙에 실지 못하는 게 有感이지만 一生一大의 좋은 境験을 쌓았다고 아니할 수 없다.

6日동안의 總會 및 學術大會에서 느낀 所感을 옮겨본다면 國際大會에 參席한 것이 처음이고 보니(1979年 워커히에서 열렸던 第5次 凡太平洋地域 身體障礙者 學術大會나 昨年에 있었던 A.C.P.T와는 양상이 다르므로) 여러등질했음뿐, 스웨덴國民들이 國際大會에 參席한 各國會員들에게 무척 親切했었음을 잊을 수 없었고, (國際外科學會도 열리고 있었음) 만나서 人事가 오간 後 던지는 첫 質問이 "專工이 무엇입니까?"하는데 잠시 混同했던 點을 想起하지 않을 수 없다.

우리나라도 언젠가는 專工分野가 分類되겠지만 이미 先進國, 특히 구라파에선 整形外科 P.T, 神經外科 P.T, 外科 P.T, 內科 P.T, 腫瘍科 P.T, 精神科 P.T, 小兒科 P.T, SPORTS P.T, SPECIALIST 등으로 細分되고 있다는 事實이다.

5月 23日 登錄하는 일부터 28日 閉會式까지 參加者가 적은 會員國代表들은 繼續되는 會議 때문에 事實上 學術發表는 勿論, 病院訪問, 觀光等은 전혀 하지 못한채 끝나게 된다는 事實을 우리會員들은 理解할 수 있을까?

모든 行事가 끝난後인 밤 10時(낮과 다름없는) 以後라야 틈을 내어 世界的으로 有名하다는 스트림·쇼도 볼 수 있었고 事實上 스웨덴觀光은 떠나기 前 3時間가량 발딕海에 面한 地域만 유람선을 타고 본 것이 고작이다. 그 有名한 裸體水泳場도 못가본채 말이다.

5月 27日엔 베넬란드會員들의 招請을 받고 映畵 바이킹에서나 볼 수 있는 해적船모양의 배로

招待되었다. 각·테일파티였지만 무척 精誠을 드린 훌륭한 파티였다. 파티後 스톡홀름의 번화가 광장에서 MAN IN ACTION NIGHT (男子들의 長技자랑?)가 있었다.

그리고 전날인 26日엔 HOME HOSPITALITY가 있어서 스웨덴의 風習을 紹介하는 모임이 각 家庭에 招待되어 벌어졌었다.

그러면 많은 時間을 뺐은 會議의 內容은 무엇인가?

첫날은 自由中國, 싱가포르, 잠비아의 加入을 두고 激突하였고, 特히 中共을 意識한 탓으로 自由中國加入엔 많은 反對理由가 發表되었으나 會長인 EUGENE Michels(美國)의 名演說로 겨우 加入할 수 있었다.

둘렛날은 會則改定으로, 셋렛날은 會長團과 General Members의 選出로, 넷렛날은 會費引上及 其他案件으로 時間을 뺐었다. (豫算·決算)

특히 잊지못할 點은 of, for, into, at, on, in, between etc.의 전치사·접속사의 정당성 여부를 놓고 진지하게 會則改定을 하는 모습이다. 꼭 英文學者들의 모임 같았다.

會長團 및 General Members의 變動事項은 별첨 3과 같다.

W.C.P.T年會費는 一人當 25 펜스에서 40 펜스(한화로 600 원가량)로 引上되었다.

앞으로 國際大會에 參席하고자 하는 會員들을 爲해 參考가 될 事項은 별첨 4~13과 같다. W.C.P.T가 끝난 後 모처럼의 구라파旅行을 잠깐 紹介해 보기로 하던, 5月 28日 스톡홀름에서 베르린으로 날아갔다. 金龍柱教授의 事前配慮가 있어 新丘卒業生의 누님이 空港으로 마중나와 주셨고 모든 案内를 맡아 주셨기 때문에 베르린에서의 生活은 便하기만 했다.

西獨과 東獨의 分爭地點인 境界線周邊은 勿論 有名하다는 觀光地를 다 돌아보고 나서 好奇心의 發動으로 東獨을 구경하려 했으나 一週日中 韓國人이 旅行可能한 曜日이 아니라 無産되고 말았다.

5月 31日 런던으로.

女王이 살고계신 버킹검궁을 비롯하여 수상이 사는 White Hall, West Minster 國會議事堂, 트라판가르廣場(넬슨장군의 銅像이 있음.) 런던橋, 런던탑, 피카디리 세커스距離, 映画 哀愁로 잘 알려진 워터루橋, 서민들의 술집인 파브, 四年에 한번 있다는 軍자선基金마련을 爲한 王室近衛兵과 軍樂隊 등의 演奏 및 사열式 等等 런던의 觀光은 꽤 알차게 할 수 있었다.

6月 1日 파리로.

나폴레옹을 想起할 수 있는 보나파르트距離의 보나파르트호텔에 旅裝을 풀고 밤 일시가 넘어 저녁길 밤참을 流行의 나라 프랑스 파리에서 露宿營에 알맞는 곳에서 白로도酒와 함께 먹어보았다.

6月 2日 Lyon을 거쳐 스위스의 제네바로 向하였다. Eurail Pass를 250拂에 끊으면 구라파 金城을 15日間 旅行할 수 있는 利點이 있지만 구라파가 아닌 第三國에서 미리 끊어야 하며, 豫約을 해야한다. 豫約時 약간의 手數料가 들며 豫約을 못했을 境遇(특히 침대車) 승무원에게 非公式行託을 하자니 費用이 많이 든다.

제네바의 레만湖를 中心으로 簡單한 觀光을 마치고 家庭購物로 時計를 샀다. 精密工業으로 有名한 나라답게 時計計를 레만湖水에 크게 만들어 놓았으며, 레만湖 中心部分에서 뿜어 올리는 분수의 높이가 80m까지 올라간다던가.

칼빈大學도 訪門했지만 登山을 즐기는 나에게는 스위스까지 와서 알프스에 못오른다는 事實이 못내 아쉬웠다.

6月3日 저녁 로마에 到着.

別離란 映画에서 제니퍼·존스와 몽고 메리·그리프트가 浪漫的인 驛으로 보이게 했던 것과는 달리 이탈리아인들의 거칠음 탓으로 로마를 처음 찾는 外國人에게는 不安과 恐怖에 빠져들게 했다.

觀光베스로 바티칸神殿과 銅錢세널으로 所願을 빌면 成就된다는 愛泉을 비롯 두루 구경하였으나 満足할만한 觀光을 하려면 로마에서만도 5日以上은 걸리지 않을까?

6月4日 밤 침대車로 사탑으로 有名한 피사를 거쳐, 스위스의 제노아를 경유 다시 파리로 向했다.

學前知識이 없어 豫約을 못해 證生을 많이 했었다.

6月5日 파리 상제리세距離에서 滿了 9才의 生日을 맞으며 아침점 點심을 들고 마담 엠마 뉴얼을 보았다. 개신문을 背景으로 사진도 찍고, 개신문꼭데기에 올라 파리市街를 내려다 보기도 하고, 세느江을 타고 노트담寺院과 American Church를 보고 유칼선을 타고 즐기기도 하였다.

補修中인 에펠탑 頂上에 올라 바둑판모양 잘 짜여진 巴里距離로 鑑賞도 하였다.

6月6日 오르리空港에서 그 지긋지긋한 PIA를 타고 나리다東京空港에 到着한 것은 6月8日 正午를 지나서다.

東京에서 서울行 飛行機便이 없다보니 本意아니게 하루를 東京서 보내고 진자 距離를 구경하며 마지막 旅心을 달래는 수밖에.

6月9日 正午 金浦空港着 長期間의? 구라파旅行을 끝낼 수 있었다.

集略해서 말해보자면 國際大會에 參席하려면 뛰어난 會話能力이 없는 學術發表는 어림도 없다는 點과 특히 구라파旅行에서는 拂語를 모르면 팔세를 받으며 旅行하게 된다는 點, 언어구사력도 重要하지만 눈치가 없으면 망신만 당하기 쉽다는 點과 구라파旅行을 마음껏 즐기면서 하려면 두 달以上의 時日과 貳萬拂程度나 있어야 하지 않을까?

外面만 보는 旅行이 아니고 内面까지 볼 수 있는 旅行을 하기 爲해 부단한 努力을 해야 하겠다.

86年 印度뭍베이에서 열리는 W.C.P.T Congress에는 많은 會員이 參席할 수 있기를 바라며, 84年 9月 서울에서 있을 A.C.P.T 總會를 爲해 우리會員 모두가 最善을 다해 주시기를 빌어마지 않는다.

※ 별첨事項은 總會會議錄 및 學術大會 초록집을 參考로 하였음.



OPENING CEREMONY

- 9.15 Music during the gathering
 Järfälla Musikkår Conductor Bengt Hedbom
 Svensk Flygarmarsch H. Damberg
 Pierina E. Taube
 Italien festival-potpurri arr. G. Osser
 Utskärgård B. Ericson
- 9.30 Film "Advantage Sweden"
 Provided by Handikappramper AB
- 9.50 Music: cabaret-potpurri J. Kander
- 9.55 Everyone to be seated - doors will be closed
- 10.00 Entrance of Princess Christina, Mrs Magnuson
 Parade of the Member Organizations national flags (students from the
 Physical Therapy Education in Stockholm)
 Music: Under blågul fana V. Widqvist
- 10.15 The President of the Swedish Association of Registered Physical Therapists
 Mrs Margareta Foyer
- 10.20 The President of WCPT Mr Eugene Michels
- 10.30 Music: The Syncopated clect L. Andersson
- Official Opening of the IXth International Congress of WCPT
 Princess Christina, Mrs Magnuson
- 10.40 Swedish Folksongs, English Madrigals and French Nursery Rhymes
 Girlschoir from Adolf Fredriks musikklaser, Stockholm
- 10.55 Music: Gånglåt från Marks Härad A. Löfgren (Old Swedish folktune)
- 10.57 "How to survive a congress"
 by Mrs Bibbi Westin RPT, Sweden
- 11.00 Opening Lecture
 Miss Margareta Nordin RTP, Sweden
 "Man in action - from idea to reality"

History of WCPT

The World Confederation for Physical Therapy was founded in 1951. It was a time when other initiatives were being taken by governments and by voluntary bodies to establish international contacts and to use them as a mean for pooling knowledge and for extending contacts already in existence.

Physical therapists, in a number of countries throughout the world, had already discussed the possibilities of setting up an international body at a meeting convened in 1948, as a result of which a provisional committee was set up. By 1951, when the inaugural meeting of the new organisation, to be known afterwards as WCPT, was held in Copenhagen, a constitution had been drafted and was duly approved by the founding Member-Organisations.

In all, there were 11: Australia, Canada, Denmark, Finland, the Federal Republic of Germany, Great Britain, New Zealand, Norway, South Africa, Sweden and the United States of America. The inaugural meeting, which served also as the First General Meeting, was followed in 1953 by the Second General Meeting and the first international congress. An Executive Committee was elected at that time too, with eight members: President (USA), three Vice Presidents (Great Britain, Sweden, Denmark) and four others drawn from the associations in Australia, Canada, France and New Zealand.

Administrative and secretarial services were provided on an honorary basis by the secretary of the Chartered Society of Physiotherapy, which also provided a base for the Confederation for the first decade of its existence.

In these first ten years, it had no regular income, but depended on voluntary donations from its Member-Organisations and occasional grants from other international bodies. Notwithstanding these limitations, the organisation flourished. Membership increased from the original 11 to 16 and by 1961, an annual per capita subscription had been established, separate office accommodation had been obtained and a Secretary-General employed.

During the same period, the Confederation consolidated its position internationally by entering into official relations with the United Nations and those of its agencies which were appropriate – World Health Organisation, UNICEF, UNESCO etc. It also forged links which continue with other voluntary international bodies like Rehabilitation International, the World Medical Association and the International Federation of Physical Medicine, among others.

The pattern of holding an international congress at intervals of three to four years had become established also. Following the first in London in 1951, others followed: in New York, 1956; Paris, 1959; Copenhagen, 1963; Melbourne, 1967; Amsterdam, 1970; Montreal, 1974 and Tel Aviv 1978. This, the Ninth Congress, brings the Confederation back to Scandinavia 30 years after being founded.

It has now increased to 40 Member-Organisations in all the regions of the world. Together they represent a total of 108,381 physical therapists. The Executive Committee has increased to ten members and, by coincidence, has some similarities in its make-up with the first. As then there is a President (USA), three Vice-Presidents (Belgium, Israel and Sweden) and five General Members (Australia, Canada, Federal Republic of Germany, Poland and Switzerland.) The sixth seat is, for the time being, in abeyance.

The Tenth General Meeting which is taking place within the framework of this Congress will be deciding, among other things on the admission of new Member-Organisations and on the candidates to be elected to the Executive Committee for the term 1982 – 86. It is open to participants at Congress who are interested and who want to observe.

직 명	임 기	
	1973년 6월~1982년 5월	1982년 6월~1986년 5월
회 장	Mr. Eugene Michels, USA	Miss Margrit List Federal Republic of Germany
제 1 부회장	Mr. Edmond Simon, Belgium	Miss Ingrid Odeen, Sweden
제 2 부회장	Mrs. Chavah Stavitt, Israel	Mr. David Teager, Great Britain
제 3 부회장	Miss Ingrid Odeen, Sweden	Mr. T. Tiranusak, Thailand
General members	Australian P. T. Asso. Miss Patricia Trott	same as left
	Canadian P. T. Asso. Mr. A. J. Fernando	same as left
	Section for P. T. Polish Society for Preventing & Combating Disability Mrs. Maria Suwalska	same as left
	Deutscher Verband fur P. T. Miss Margrit List	U. S. A Miss R. Wood
	Federation Suisse des P. T. Mr. Hans Zimmerman	Japan Mr. Satoshi Matsumura
	Mexico	Nigeria Mr. H. A. N. Okeke

GENERAL INFORMATION

Time and place

The IXth International Congress of WCPT, May 23-28, 1982, will be held at the Stockholm International Fairs (Mässan)

Mässan/Älvsjö

S-125 80 Stockholm

Telephone: + (468) 749 11 00 • Telex: 106 60 • Telegrams: Stockholmfair

Congress secretariat

Stockholm Convention Bureau

Place: Marble Hall

Opening hours:	Sunday	16.00-20.00
	Monday-Thursday	07.30-18.00
	Friday	07.30-16.00

The Congress Secretariat will answer questions of a general nature, such as registration, hotel bookings, social arrangements including excursions, postcongress tours etc.

When available, tickets for excursions etc. will be obtainable from the Congress Secretariat.

Organizing committee secretariat

Place: Marble Hall

Opening hours:	Sunday	16.00-20.00
	Monday-Thursday	07.30-18.00
	Friday	07.30-16.00

For questions regarding the scientific program, press information etc. please contact the Organizing Committee Secretariat.

The members of the Organizing Committee are recognized by the blue and yellow stripe on their badges.

Official languages and simultaneous interpretation

The official Congress languages are English and French. Simultaneous interpretation from and into these two languages will be available in Hall A1. **[SI]** in the program indicates that simultaneous interpretation will be available.

Badges

Your personal badge is your ticket to all scientific sessions, to parts of the social program and to the exhibition hall.

You are kindly requested to always wear your badge.

If you lose your badge please apply to the Congress Secretariat.

Coloured dots on a participants badge indicates the language(s) spoken as follows:
red—English; blue—French; green—German; yellow—Spanish.

Coloured stripes on a participants badge indicates special categories as follows:
lightblue — Speaker/Chairman
orange — Voting Delegate
purple — WCPT Executive Committee
blue and yellow — Organizing Committee

Services

Transportation. The quickest and most convenient means of getting to Mässan and to the Congress is by commuter train from the Central Station in Stockholm, (tracks 13 & 14). The travelling time to Mässan (Älvsjö Station) is about 10 minutes. You will find the time table on the enclosed "Personal Schedule". Transport tickets that allow you free transportation on all public transportation (commuter trains, busses and subways) in Stockholm can be bought at the Congress Secretariat at the cost of SEK 50:—.

Messages. Correspondence and messages for participants may be addressed to:
WCPT

c/o Stockholm Convention Bureau
Jakobs Torg 3
S-111 52 Stockholm
Telephone: + (468) 23 09 90
Telex: 115 56
Telegrams: Congressus

Personal messages are found on the information board at the Congress Secretariat. Delegates are requested not to post their own messages on the board, but to deliver them to the Congress Secretariat.

Post office is located in the Marble Hall.

Opening hours: Sunday 17.00-19.00
Monday-Thursday 11.00-13.00; 14.00-17.00
Friday 11.00-13.00

Bank services are provided by Svenska Handelsbanken, located in the Marble Hall.

Opening hours: Sunday 16.00-20.00;
Monday-Friday 11.00-15.00

Telephone. The telephone boxes at Mässan may be used for local or long distance calls.

Meals. There are several restaurants at Mässan. Meals are not included in the registration fee.

First-aid and facilities for handicapped. For first-aid assistance and information about facilities for handicapped please contact the Congress Secretariat.

List of Congress participants, arranged alphabetically by country, will be located in the Marble Hall.

Accommodation. All questions concerning room reservation in hotels in Stockholm will be handled by the Congress Secretariat.

Congress bulletin

The "Midnight Sun" will be published daily Monday to Friday and will be available in the Marble Hall each morning. Please check the "Midnight Sun" for changes in the scientific or in the social program and for additional information.

WCPT

Office. During the Congress week you will find the WCPT-office in the Marble Hall. Personal meetings with the President and the Secretary-General of WCPT can be arranged by contacting the WCPT-office.

General Meeting. The Xth General Meeting of WCPT will be held in three separate sessions: Tuesday, 14.00, Wednesday, 13.30 and Thursday, 09.15.

You are invited to attend as an observer to become acquainted with matters handled by our Confederation. The Confederation's future activities depend on you and your Member-Organization.

You will recognize a member of the Executive Committee by the purple stripe on her/his badge.

Voting delegates meeting is on Sunday, 16.00-18.00, in Hall K1-K2. You will find a list of the Voting Delegates on page 16-17.

A Voting Delegate is recognized by the orange stripe on her/his badge.

Scientific program

Your Congress badge is your ticket to all scientific sessions.

A detailed schedule with the titles, times and locations of all sessions, special interest groups and films can be found on pages 38-64.

A... after the title of a paper or film indicates the actual summary in the Abstract Book, which is enclosed in your Congress portfolio.

Main topic sessions and free paper sessions. In these sessions the time for presentation will be 15 minutes for each speaker followed by 4 minutes question time. It's advisable to have your questions written on a piece of paper ready to hand to the co-chairman.

SI indicates that simultaneous interpretation from and into English and French will be available.

Special interest groups will run every day throughout the Congress. The aim of a Special Interest Group is to share experiences and to promote the spread of knowledge among participants. The specific topic will be on focus for two hours—one hour for presentation and one hour for discussion, (page 43, 49, 53, 59 and 63).

Poster session. Many speakers have chosen this way of presenting their paper as a complement to their platform presentation. All posters will remain posted throughout the Congress. The authors will be present for discussion as scheduled on pages 48, 52, 58 and 62.

P after a paper's title indicates that the paper is also presented as a poster.

Film studio. Films, videofilms and sets of slides will be shown continuously throughout the Congress week. (page 42, 48, 52, 58 and 62)

R indicates that the film will be shown twice

Sunrise session. This symposium on "Acute care of low back pain" with specially invited speakers is meant for early birds. The session begins at 07.30 on Tuesday morning and goes on for two hours, including a free and informal discussion, (page 44).

붙임 7

Tape recording. The Executive Committee of WCPT has ruled that for reasons of copyright, tape recording of papers presented at the IXth International Congress of WCPT will not be permitted. Exceptions may be made in the case of blind participants, subject to prior permission being obtained from the author of the paper in question and from the Secretary-General of WCPT. Enquiries should be made to the Secretary-General. Blind participants wishing to tape record lectures and who have not already obtained the necessary permission, should contact the Secretary-General without delay.

Congress participants are asked to note that attendance at sessions is conditional upon observance of the conditions described above.

Congress proceedings. Papers read at the Main Topic and Free Paper Sessions are published in the Congress Proceedings. You will find the two books in your Congress portfolio.

Additional copies may be bought at the Congress Secretariat at the cost of SEK 125:—.

After the Congress copies may be ordered from the Swedish Association of Registered Physical Therapists, Apelbergsgatan 50, S-11137 Stockholm at the cost of SEK 150:— (postage free)

Professional visits

Visits to hospitals and institutions have been arranged for Tuesday and Wednesday afternoon. Congress participants are entitled to one visit. You will find the professional visits listed on page 32—33.

For detailed information and tickets please apply to the Organizing Committee Secretariat not later than Monday, 17.00. Tickets (SEK 15:—) will be allotted on a first-come, first-served basis.

Please, carefully check the concurrent program offered for Tuesday and Wednesday afternoon before booking for one of the professional visits.

Exhibitions

Commercial exhibition in Hall B

Opening hours: Monday-Thursday 09.00—18.00

Friday 09.00—13.00

You will find a specific catalogue regarding the commercial exhibition in your Congress portfolio.

Member-Organization exhibition, Foyer K. Here you will find a display on the theme "Physical Therapy—training and working conditions in our country" and a journal exhibition as well as other information from the Member-Organizations.

A list of the exhibitors is to be found on page 34.

Social program

Social events during the Congress week. All Congress participants and accompanying persons are welcome.

- Sunday Informal get-together party at Mässan.
This will be your first chance to meet friends, new and old, and to get familiar with the Congress area.
Your Congress badge is your ticket for this event.
- Monday Ballet at Mässan.
The detailed program will be printed in the "Midnight sun" of Monday morning.
Your Congress badge is your ticket for this event.
- Tuesday Reception at Stockholm City Hall on invitation of the City of Stockholm
Congress participants who have pre-registered will find a ticket in their personal envelope. Remaining tickets (limited attendance) are available at the Congress Secretariat.
- Wednesday You may choose between Home Hospitality and two special tourist arrangements:
The Stockholm Archipelago (a boat excursion) and
Summer Night Concert at Storkyrkan in the Old Town.
Detailed information and tickets (limited attendance) are available at the Congress Secretariat. Those who have pre-registered will find their ticket in their personal envelope
- Thursday Man-In-Action-Night at Kungsträdgården in the heart of Stockholm.
Please look for further information about this very special Congress evening in the "Midnight sun"

Home hospitality, that is private, informal parties on Wednesday evening, hosted by Stockholm colleagues. Participants and accompanying persons interested in these meetings, are kindly requested to apply to the Organizing Committee Secretariat on Tuesday

Program for accompanying persons — please turn to page 66

Swedish week. Congress participants who have pre-registered may get in contact with our co-ordinator on Wednesday, 11.00—13.00, at the Organizing Committee Secretariat.

Post-Congress tours. Please contact the Congress Secretariat for further information.

Post-Congress course

Congress participants who have pre-registered may get in contact with the course-organizer by contacting the Organizing Committee Secretariat.

Addresses after the Congress

Adresses après le Congrès

Legitimerade Sjukgymnasters Riksförbund

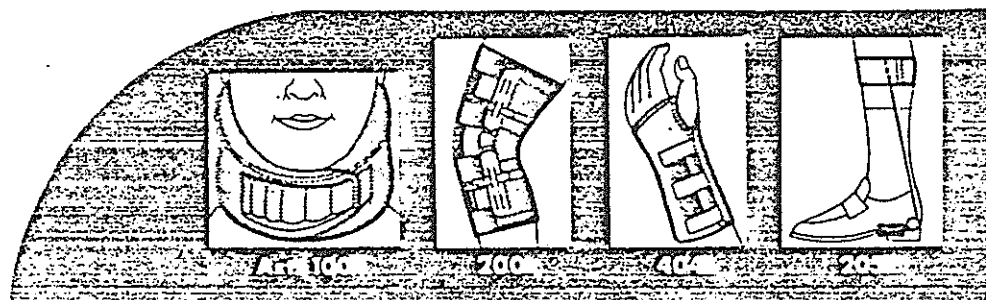
Apelbergsgatan 50
S-111 37 Stockholm
Telephone: + (468)24 14 90

Stockholm Convention Bureau

Jakobs Torg 3
S-111 52 Stockholm
Telephone: + (468) 23 09 90
Telex: 115 56
Telegrams: Congressus

World Confederation for Physical Therapy

16/19 Eastcastle Street
London WIN 7PA
England
Telephone: + (441) 637 21 04



Soft orthopedic supports and braces
Made in Sweden to complement physical therapy
all over the world.



– Visit our stand or write for a catalogue –

Rehband ANATOMISKA AB
Box 695, 101 29 Stockholm Tel. 08-67 02 10

Subsidiaries
REH-BAND DANMARK ApS Sudebjergsvej 6, 3390 Helsingør, Tel. 03 21 56 46
REH-BAND NORGE AS Sæviindrust 7, Oslo 5, Tel. 02 35 11 50
REH-BAND DEUTSCHLAND GmbH Postfach 2205, 2400 Läger, Tel. 0451 9 51 50

Art. 400

Professional visits — *Visites d'études*

(Informations page 26–27)

Neurology — *Neurologie*

Tuesday — *mardi*

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Akademiska Sjukhuset, Uppsala | tension headache |
| 2. Erstagårdskliniken | neurological diseases |
| 3. Huddinge Sjukhus | technical apparatus and aids; stroke rehabilitation |
| 4. Humlegården, Sigtuna | neurological diseases, (esp. MS) |
| 5. Mälargården, Sigtuna | traffic injuries; poliomyelitis |

Wednesday — *mercredi*

- | | |
|-------------------|-----------------|
| 6. Södersjukhuset | spinal injuries |
|-------------------|-----------------|

Orthopaedics — *Orthopédie*

Tuesday — *mardi*

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 7. Akademiska sjukhuset, Uppsala | amputee gait training centre |
| 8. Huddinge Sjukhus | scoliosis; shoulder (Bristow op.) |
| 9. Karolinska Sjukhuset | gait laboratory; amputee training |
| 10. Sabbatsbergs Sjukhus | hand-rehabilitation; hip prosthesis |
| 11. Tavast-kliniken (priv.pract.) | manual therapy (vert. column) |

Wednesday — *mercredi*

- | | |
|--|---|
| 12. Södersjukhuset | knee prosthesis |
| 13. Rosenlunds Sjukhus | amputee training; pool therapy |
| 14. Strandvägens Rörelseterapi (priv.pract.) | posture related to neck and low back pain |

Rheumatology — *Rheumatologie*

Wednesday — *mercredi*

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 15. Reumatikersjukhuset, Strängnäs | arthritis; ankylosing spondylitis |
| 16. Södersjukhuset | ankylosing spondylitis |

Respiratory and circulatory disorders — *Respiration-circulation*

Tuesday — *mardi*

- | | |
|----------------------|--|
| 17. Huddinge Sjukhus | cystic fibrosis; respiratory insufficiency |
|----------------------|--|

Wednesday — *mercredi*

- | | |
|--------------------------|--------------------------------------|
| 18. Huddinge sjukhus | coronary and general intensive care |
| 19. Karolinska Sjukhuset | heart diseases |
| 20. Karolinska Sjukhuset | thoracic surgery; pulmonary diseases |
| 21. Södersjukhuset | intermittent claudication |

Long term care and geriatrics — *Medicine chronique et gériatrie*

Tuesday — *mardi*

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 22. Sollentuna Sjukhus | incl. primary health care |
|------------------------|---------------------------|

Wednesday — *mercredi*

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| 23. Jacobsbergs Sjukhus | incl. primary health care |
| 24. Lidköping Sjukhus | incl. primary health care |
| 25. Stureby Sjukhus | |
| 26. Sundbybergs Sjukhus | incl. primary health care |
| 27. Täby Sjukhus | incl. primary health care |

Primary health care — Soins externes

Wednesday — *mercredi*

28. Mörby Vårdcentral

29. Tumba Vårdcentral

pool-exercise classes

Paediatrics incl. cerebral palsy — *Pediatrie et neurologie infantile*

Tuesday — *mardi*

30. Folke Bernadotte-hemmet, Uppsala

habilitation

31. Karolinska Sjukhuset

habilitation

32. Skärholmens Gymnasium

integrated school for disabled youngsters

33. St. Görans Sjukhus

post-surgical and medical rehabilitation

34. Schools for mentally retarded children

35. Turebergsskolan

habilitation

Psychiatry — *Psychiatrie*

Wednesday — *mercredi*

36. Beckomberga Sjukhus

body-awareness training; relaxation in pool

37. Huddinge Sjukhus

body-awareness training

Occupational health care — *Kinésithérapie dans l'industrie*

Tuesday — *mardi*

38. Apotekshälsan

pharmaceutical company

39. Oxens Företagshälsovård

company health service center

40. Trygg-Hansa

insurance company

41. Östermalms Företagshälsovård

company health service center

Wednesday — *mercredi*

42. AGA

technical industry

43. Astra, Södertälje

pharmaceutical industry

44. The Ericsson

telephone company

Miscellaneous — *Divers*

Wednesday — *mercredi*

45. Danderyds Sjukhus

heart diseases; water gymnastics; autotracting a.m. Lind; lower limb prothesis (Tulip)

46. Danderyds Sjukhus

maternity health care

47. Karolinska Sjukhuset

physical therapy training; research projects

48. Nacka Sjukhus

small general hospital: heart diseases (out patients)

49. Pensioner's Service Center

activation in groups

50. Södertälje Sjukhus

small general hospital

Member-Organization Exhibition and Physical Therapy Journal Display

Exposition des organisations-membres et des journaux des thérapie physique

Exhibition Theme: Physical Therapy — training and working conditions in our country
 Thème d'exposition: Kinésithérapie — études et conditions de travail dans notre pays

AUSTRALIA	Australian Physiotherapy Association		journal
AUSTRIA	Verband der Diplomierten Assistenten für Physikalische Medizin Oesterreichs	exhibit	journal
BRAZIL	Açociação Brasileira de Fisioterapeutas	exhibit	journal
CANADA	Canadian Physiotherapy Association	exhibit	journal
COLOMBIA	Asociación Colombiana de Fisioterapia		journal
CHILE	Colegio de Kinesiólogos de Chile	exhibit	journal
DENMARK	Danske Fysioterapeuter	exhibit	journal
FINLAND	Finnish Physical Therapy Association	exhibit	journal
FRANCE	Fédération Française des Masseurs Kinésithérapeutes Rééducateurs		journal
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY	Deutscher Verband für Physiotherapie		journal
GREAT BRITAIN	Chartered Society of Physiotherapy	exhibit	journal
GREECE	Panhellenic Physical Therapy Association	exhibit	journal
ICELAND	Félag Islenskra Sjúkrapjálfara	exhibit	journal
INDIA	Indian Association of Physiotherapists		journal
IRAN*	Iranian Physiotherapy Society		journal
ISRAEL	National Union of Physiotherapists in Israel		journal
JAMAICA	Jamaica Physiotherapy Association		journal
JAPAN	Japanese Physical Therapy Association		journal
NEW ZEALAND	New Zealand Society of Physiotherapists		journal
NIGERIA	Nigeria Society of Physiotherapy	exhibit	journal
NORWAY	Norske Fysioterapeuters Forbund	exhibit	journal
PORTUGAL	Asociação Portuguesa de Fisioterapeutas	exhibit	
SINGAPORE*	Singapore Physiotherapy Association		journal
SOUTH AFRICA	South African Society of Physiotherapy		journal
SURINAM	Surinaamse Vereniging voor Fysiotherapie	exhibit	
SWEDEN	Legitimerade Sjukgymnasters Riksförbund	exhibit	journal
SWITZERLAND	Fédération Suisse des Physiothérapeutes		journal
THAILAND	Physical Therapy Association of Thailand		journal
USA	American Physical Therapy Association	exhibit	journal
	World Confederation for Physical Therapy	exhibit	
	Asian Confederation for Physical Therapy	exhibit	

* provisionally approved Member-Organization



**W.C.P.T.
Xth INTERNATIONAL CONGRESS — 1986
BOMBAY — INDIA**

Indian Association of Physiotherapists warmly welcomes you to our hospitable land.

India begins at the source of the holy river Ganga in the eternal snows of the Himalayan mountains stretching down to where the waters of the three seas mingle. "There is only one India" raved Mark Twain — "The land of dreams and romance . . . a wonderland of fabulous wealth and fabulous poverty . . . of splendour and rags . . . the one land that ALL men desire to see . . .".

Take a journey back through history to centuries old temples and caves, looking vibrantly alive, and sleepy villages forgotten by time! All these only hours away from the busy cities as contemporary as any in the world.

Do make it a point to attend this congress and see our country. We promise to give you a memorable time — academically, professionally as well as socially.

Accompanying Persons Program

The program is open to the Accompanying Persons. Tickets are available at the Congress Secretariat for those who have not yet registered for the excursions.

The tours have a limited number of participants.

Monday May 24: 13.00—16.00

Sightseeing in Stockholm

Sightseeing tour by bus including a visit to the Milles Sculpture Garden situated on the island of Lidingö. You will also visit the Wasa Museum on the island of Djurgården. The man-of-war Wasa sank in the harbour of Stockholm on its maiden voyage 1628 and was salvaged 1961. After a thorough renovation it can now be seen in its original state.

Departure: Grand Hôtel

Tuesday May 25: 13.00—15.00

Boat tour

A boat tour among some of the 14 islands on which the city developed through seven centuries.

Departure: The quay outside the Grand Hôtel

Wednesday May 26: 13.00—15.30

Royal Palace and Old Town

The tour includes visits to the Royal Armoury and the Royal Apartments, both situated within the Palace. An introduction to the Old Town will be given with information about shopping and restaurants. Please choose comfortable shoes since the whole tour is made on foot.

Departure: Grand Hôtel

Price: SEK 40:— per person

Thursday May 27: 13.00—15.30

Art tour

The tour consists of a visit to the home of the well known patron of arts. Ernest Thiel. The house, built in 1905, has been open to the public as an art gallery since 1925 (Thielska Galleriet). In addition to current exhibitions, the gallery displays a large collection of Swedish art from the Victorian period. You will also visit Waldemarsudde, a beautiful house from the beginning of the 20th Century, occupied by the Swedish Prince Eugen until his death 1947. He was an artist himself and donated his art collection (the largest privately owned collection of the time) to the Swedish Government. The house opened to the public in 1948.

Departure: Grand Hôtel

Price: SEK 95:— per person